

**D-Items – Translations**

**|V Translations in Latvian**

---

**Edition Summary**

**D10.lv.1.1** Lužina aizsardzība [The Luzhin defense], FIRST LATVIAN TRANSLATION, FIRST LATVIAN EDITION (LIESMA), 1989, 1 issue.

**D28.lv.1.1** Lolita, FIRST LATVIAN TRANSLATION, FIRST LATVIAN EDITION (SPRĪDĪTIS), 1992, 1 issue.

**D28.lv.1.2** Lolita, FIRST LATVIAN TRANSLATION, SECOND LATVIAN EDITION (DIENA), 2006, 1 issue.

**D28.lv.1.3** Lolita, FIRST LATVIAN TRANSLATION, THIRD LATVIAN EDITION (ZVAIGZNE ABC), 2010, 1 issue.

## D-Items—Translations

### IV Translations in Latvian

---

## D10 **Защита Лужина / The Luzhin Defense**

**D10.lv.1.1**  
lv.1989



D10.lv.1.1 First printing, 1989,  
cover, front

FIRST LATVIAN TRANSLATION  
FIRST LATVIAN EDITION (LIESMA)  
¶ First printing, 1989

*Lužina aizsardzība* [*The Luzhin defense*]. Translated by Tatjana Jarmolinska from the Russian. Riga: Liesma, 1989. With foreword, “Dvēseles elpas bruņinieks”, by Viesturs Vecgrāvis.

224 pp. ISBN: 5-410-00066-8.

**Works:**

- 1) *Lužina aizsardzība* [*The Luzhin defense*] [Защита Лужина]

## D28 **Lolita / Лолита**

**D28.lv.1.1**  
lv.1992



D28.lv.1.1 First printing, 1992,  
cover, front

FIRST LATVIAN TRANSLATION  
FIRST LATVIAN EDITION (SPRĪDĪTIS)  
¶ First printing, 1992

*Unexamined*

*Lolita*. Translated by Ilga Kalnciema from the Russian. Riga: Sprīdītis, 1992.  
ISBN: 5-79600086-1.

**Works:**

- 1) *Lolita* [Лолита]
- 2) *Par grāmatu, kuras nosaukums “Lolita”* [On a book entitled “Lolita”] [Послесловие к Американскому изданию 1958-го года]
- 3) *Pēcvārds izdevumam krievu valoda* [Postscript to the Russian edition [of *Lolita*]] [Поскриптум к русскому изданию]

**D28.lv.1.2**  
lv.2006

FIRST LATVIAN TRANSLATION  
SECOND LATVIAN EDITION (DIENA)  
¶ First printing, 2006

*Lolita*. Translated by Ilga Kalnciema from the Russian. Riga: Diena, 2006.

In cloth over boards + dj. 308 pp. ISBN: 84-9819-734-1. In series  
“Laikraksta diena bibliotēka, 2”.

**Note:** A volume in a series as a promotion for the Diena newspaper.



D28.lv.1.2 First printing, 2006,  
cover, front

**D28.lv.1.3**  
lv.2010



D28.lv.1.3 First printing, 2010,  
cover, front

**Works:**

- 1) Lolita [Лолита]
- 2) Par grāmatu, kuras nosaukums "Lolita" [On a book entitled "Lolita"]  
[Послесловие к Американскому изданию 1958-го года]
- 3) Pēcvārds izdevumam krievu valoda [Postscript to the Russian edition [of  
Lolita]] [Посцкрипту к русскому изданию]

**FIRST LATVIAN TRANSLATION  
THIRD LATVIAN EDITION (ZVAIGZNE ABC)**

¶ First printing, 2010

*Unexamined*

*Lolita*. Translated by Ilga Kalnciema from the Russian. Riga: Zvaigzne ABC,  
2010.

ISBN: 978-9934-0-0603-6.

**Works:**

- 1) Lolita [Лолита]
- 2) Par grāmatu, kuras nosaukums "Lolita" [On a book entitled "Lolita"]  
[Послесловие к Американскому изданию 1958-го года]
- 3) Pēcvārds izdevumam krievu valoda [Postscript to the Russian edition [of  
Lolita]] [Посцкрипту к русскому изданию]